



**FALBYGDENS OSTERIA**  
OSTPARADISET I FALKÖPING  
Göteborgsvägen 19 • Falköping • 0515-71 72 30 [falbygdensosteria.se](http://falbygdensosteria.se)  
**OSTBUTIK • OSTLAGER • RESTAURANG • PRESENTER**

**SKARA KONTAKTCENTER**  
Södra kyrkogatan 2, 532 88 Skara. Tel 0511-320 00  
upplevskara.se, upplevskara@skara.se

**SKÖVDE TURISTCENTER**  
Stationsgatan 3 B, 541 30 Skövde. Tel 0500-44 66 88  
upplevskovde.se, info@nextskovde.se

en del av  
**VÄST SVERIGE**  
visithornborgasjon.se

### VALLEVÄGEN – VÄRLDENS VACKRASTE VÄG

Mot slutningen av berget Billingen har inlandsisen lämnat efter sig det särpräglade Valleområdet. Här i det sjörika, kuperade landskapet med böljande åkrar, betesmarker och ädellövskog är det lätt att fascineras av den vackra naturen. Genom att hyra cykel eller vandra på någon av alla leder kan du även besöka de många naturreservaten i området. Utmed vägen finns konstnärer, hantverkare och gårdsbutiker som är väl värda ditt besök. När kvällen kommer smygande övernattar du bekvämt på något av de mysiga boendena som finns. Området är särskilt vackert under våren då tusentals körsbärsträd står i blom. Rekommenderas!

### VALLEVÄGEN – VÄRLDENS VACKRASTE VÄG

*Here in the surging landscape, surrounded by lakes, surging fields and the broadleaved forests, you can spend hours just admiring the stunning nature. By renting a bicycle or just hiking along any of all the tracks you can explore many of the nature reserves in the area. Along the way you will find artists and their work, craftsmen and cozy farm shops and boutiques, all with their own touch and character. When dusk comes closer, you easily have a rest at one of the B&B's nearby. Vallevägen is always pretty, but most beautiful in the spring when the cherry trees are blossoming.*



### TRANDANSEN

De första tranorna kommer till Hornborgasjön redan i mitten av mars. Den bästa platsen att beskåda dessa ståtliga fåglar och deras dans är Trandansen, som ligger vid Hornborgasjöns sydspets. Här finns utmärkta utsiktsplatser och informationsbyggnad med tranuställning bland mycket annat. Under vissa helger finns dessutom kunniga fågelvårdare på plats och lär dig om fågellivet vid Hornborgasjön.

### TRANDANSEN

*Already in the middle of March the cranes are arriving to lake Hornborga. The best spot to see the proud birds and their dance is at Trandansen, located at the south of the lake. Here you can find perfect look out points and an information center with crane exhibitions among lots of other things. During special weekends there are knowledgeable bird guides visiting to teach you more about the bird life at lake Hornborga.*



### GUDHEMS KLOSTERRUIN

Nunnklostret i Gudhem grundades redan 1161 och har tillhört både den äldre Benediktinorden och Cistercienserorden. Det vackra läget med utsikt över Hornborgasjön gör klosterruinen till en rofylld plats att känna historiens vingslag.

### MONASTERY RUINS OF GUDHEM

*The nunnery in Gudhem was formed in 1161 and has belonged to both the older Benedictine order and the Cistercian order. The beautiful setting with a view over lake Hornborga makes the abbey ruins a calm and peaceful place to experience the history.*



### VANDRINGSLEDER

I det natursköna området kring Hornborgasjön finns flera olika vandringsleder att välja på. Promenera kortare leder på rullstensåsar intill Hornborgasjöns kant, gå genom gröna ekhagar vid Hångers udde eller välj en något längre led som tar dig från Fågeludden till Ytterberg. Dessutom går Pilgrimsleden Falköping – Varnhem igenom området och bjuder på fina vyer och närhet till fågellivet.

### NATURE TRAILS

*In the stunning nature around lake Hornborga there are several different nature trails to choose between. Take a shorter walk on The eskers near the edge of lake Hornborga or choose a slightly longer track from Fågeludden to Ytterberg. Also, the pilgrim trail of Falköping – Varnhem leads you through the area and offers stunning views and closeness to the birdlife.*



### NATURUM HORNBOGASJÖN

Vid Fågeludden på sjöns östra sida, där platåberget Billingen reser sig som fond, svävar naturum Hornborgasjön på pelare i vattnet. Här guidar kunnig personal besökarna i områdets natur, geologi och historia. Läna kikare, se på film och inspireras till ny kunskap och nyfikenhet genom utställningen om sjöns historia och fågelliv!

### NATURUM LAKE HORNBOGGA

*By the bird promontory, at the lake's east side, the Nature room of lake Hornborga is hovering on pillars above the water surface. Here, knowledgeable guides will help you with information about nature, geology and history. Take the chance to borrow binoculars, watch a movie and get inspired with new knowledge and curiosity through the displays about the lake's history and bird life!*

### EKORNAVALLEN

På de böljande hagmarkerna hittar ni Ekornavallen – detta gravfält med fornlämningar från stenålder, bronsålder och järnålder. Här finns bland annat fyra gånggrifter, en hälkista, ett stort röse, ett flertal runda stensättningar, bautastenar och två domarringar. Platsen har använts som begravningsplats i inte mindre än 4000 år!

### EKORNAVALLEN

*On the rolling pastures you find Ekornavallen – this historic grave field with antiquities from the Stone Age, Bronze Age and the Iron Age. Here you can for instance see four passage graves, one cist, one big cairn, multiple round stone pavings and two stone circles. This place has been used as a burial ground for more than 4000 years!*



### VAD VET DU OM TRANAN?

**Tranar har en röd fläck på huvudet – det är blodet som syns då de inte har några fjädrar där utan är skalliga. Fläcken blir större och mindre beroende på tranans humör.**  
*The crane has a red spot on its head – it is the blood that is visible since they have no feathers on their heads.*

**En fullvuxen trana väger mellan 4 och 7 kilo.**  
*A full-grown crane weighs between four and seven kilos.*

**Tranar mäter cirka 2 meter mellan vingspetsarna.**  
*The crane has a wingspan of two-meter.*

**Genom ringmärkning har man noterat åldern på några tranor. Den äldsta ringmärkta tranan är 27 år.**  
*Through bird ringing we have noted the age of some cranes, and the oldest ringed crane is 27 years old.*

**Rekordet för antalet tranor vid Trandansen var den 3 april 2019 – då var de 27.300 stycken.**  
*The record for the number of cranes at Trandansen was measured on the 3rd of April 2019 when there were 27.300 of them.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

**Tranor flyger från Rügen i norra Tyskland till Hornborgasjön på 1 dag. De utnyttjar termiken i luften precis som ett segelflygplan och de flyger i 70-80 km/tim.**  
*The crane flies from Rügen in north Germany to Lake Hornborga in one day. They use the thermals in the air, just like a sailplane. The cranes reach a speed of 70-80km/h.*

HOTELL • KONFERENS • RESTAURANG  
**FLÄMSLÄTT**

**Konferens, boende eller en utsökt lunch?**  
Den underbara naturen får du på köpet. Välkommen att höra av dig eller titta in på vår nya hemsida [flamslatt.se](http://flamslatt.se).

Konferens från **480 kr** /person



**NATUR, KULTUR OCH HISNANDE HISTORIA**  
[varnhem.se](http://varnhem.se)

**VARNHEM**  
[varnhem.se](http://varnhem.se)

**Löfwings**  
Konstgård – en upplevelse

Konstutställning/butik • Restaurang • Kafé • Boende

Löfwings Ateljé och Krog Hornborga Persberg 521 98 Broddetorp  
[www.lofwings.se](http://www.lofwings.se) • [info@lofwings.se](mailto:info@lofwings.se) • 0500-49 14 03

**Cesarstugan**

10 minuter från Trandansen:  
Lat 58.21784  
Long 13.49674








**Ät och fika i 1800-talsmiljö & besök Sveriges största växkabinett**

Välkommen till en oförglömlig upplevelse med god mat eller fika. Besök även Bondens År, vårt upplevelse-museum - en nostalgisk tidsresa till tidigt 1900-tal och hur man levde då, presenterat med verkligtstrogna vaxfigurer. I vår handelsbod hittar du fina saker i gammaldags stil och godsaker från trakten.

**Välkommen!**

Se hemsida för öppettider: [cesarstugan.se](http://cesarstugan.se)  
Tel 0515-72 04 31 • Cesarstugan, 521 94 Falköping

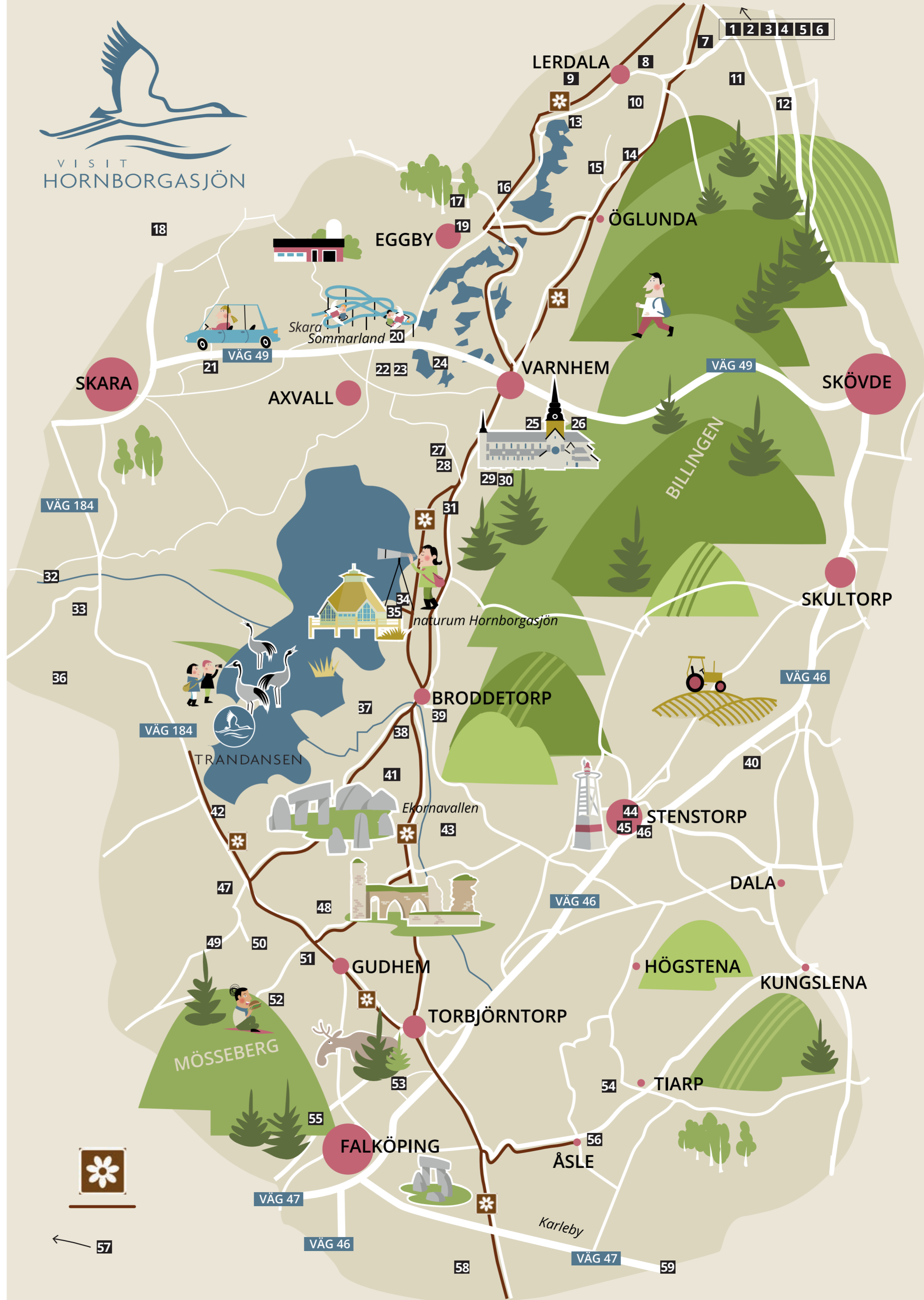
# Hitta runt Hornborgasjön!

-  **BO/STAY**
-  **ÄTA & FIKA/EAT OR HAVE A SWEDISH "FIKA"**
-  **GÖRA/DO**
-  **TRANDANSEN**
-  **STÄLLPLATS/MOTORHOME PARKING**
-  **KULTURVÄG SKARABORG**
-  **GÅRDSBUTIK/SHOPPING**

- 1** Retro Café    
 Tel 0511-815 80, gulfmacken.se
- 2** Melldala Trädgård    
 Tel 0511-801 30, melldala.se
- 3** Kafé Körsbäret    
 Tel 072-228 88 30, bergsbygdegard.se
- 4** Cecilias trädgårdscafé    
 Tel 070-035 65 24, tolstorp.se
- 5** Kronogården – Bo på lantgård    
 Tel 070-592 71 58, 070-825 85 56   
 kronogardensbopalandgard.se
- 6** Karlsfors gård    
 Tel 070-38 45 15
- 7** In Balance presentbutik    
 Tel 0736-85 51 92, Instagram: @inbalanceskovde
- 8** Dämmans gård    
 Tel 070-210 26 30, dammansgard.com
- 9** Kulhult    
 Tel 0511-802 91, billingensgk.se
- 10** LyckeLamm    
 Tel 076-272 06 82, 070-815 57 66, lyckelamm.se
- 11** Westis kläder    
 Tel 0511-823 00, westis.se
- 12** Prästakvarna gårdsbutik    
 Tel 070-480 28 02, prastakvarna.se
- 13** Flämslätt    
 Tel 0511-304 40, flamslatt.se
- 14** Torans fårgård    
 Tel 070-582 67 11, toran.se
- 15** Sjöbacken gård B & B    
 Tel 070-652 09 27, sjobackengard.se
- 16** Fredriksons pensionat    
 Tel 073-182 79 96, sjobackapensionat.se
- 17** House of Murat    
 Tel 070-433 47 77, mercedesmurat.com
- 18** Vedens lustgård    
 hej@vedenslustgard.com, vedenslustgard.com
- 19** Gröna huset    
 Tel 0511-121 65, Facebook: Skaravandrarhem
- 20** Skara Sommarland    
 Tel 010-708 70 00, sommarland.se
- 21** Brunsbo Gästgifveri    
 Tel 0511-177 10, brunsbo.se
- 22** Garnisonsmuseet    
 Tel 0511-41 42 82, garnisonsmuseet.se
- 23** Axvalls Familjecamping    
 Tel 070-624 96 98, upplevska.se
- 24** Valle Camping, Stugby & Vandrarhem    
 Tel 0511-621 09, vallecamping.se
- 25** Varnhems klosterkafé    
 Tel 0511-604 44, varnhem.se
- 26** Varnhems klosterkyrka & Kata gård    
 Tel 0511-265 34, varnhem.se

- 27** Opelmuseum    
 Tel 070-210 09 75, upplevska.se
- 28** Mellomgårdens Café & Gårdsbutik    
 Tel 073-670 09 67, mellomgarden.nu
- 29** Hälsa på landet B & B    
 Tel 076-393 89 27, upplevska.se
- 30** Alekärr ekologiska gård    
 Tel 070-313 27 52, alekarr.com
- 31** Hornborgasjöns stugby    
 Tel 0511-600 40, hornborgasjon.se
- 32** Herrtorps Qvarn    
 Tel 0511-37 21 73, herrtorpsqvarn.se
- 33** Hallebergs B & B    
 Tel 070-647 74 75, booking.com
- 34** Café Doppingen    
 Tel 0515-151 00, doppingencafe.se
- 35** Naturum Hornborgasjön    
 Tel 010-224 50 10, hornborga.com
- 36** Höryda gård    
 Tel 070-559 32 55, horydagard.se
- 37** Bosgården Hornborga    
 Tel 0500-45 02 68, 070-882 19 08   
 bosgardenhornborga.se
- 38** Löfwings Ateljé & Krog    
 Tel 0500-49 14 03, lofwings.se
- 39** Haus Hornborga    
 Tel 073-992 11 37
- 40** Borgunda B & B    
 Tel 073-990 93 18, Facebook: Ubbatorp
- 41** Nästegården B & B    
 Tel 070-492 03 78, nastegarden.se
- 42** Bjurums gamla skola    
 Säsongsöppet under transäsong
- 43** Lilla Boden på Espås    
 Tel 070-225 28 62, lillabodenpaespas.se
- 44** Fyrvaktaren Hotell och restaurang    
 Tel 070-945 76 73, restaurangfyrvaktaren.se
- 45** Dalénmuseum & Dalénium Science Center    
 Tel 0500-45 71 65, dalenmuseet.se   
 Tel 0500-45 70 10, dalenium.com
- 46** Gunvor Johdets Bonadssamling    
 Tel 070-546 81 93, bonader.se
- 47** Islanna Trädhushotell    
 Tel 073-062 33 19, islanna.com
- 48** Gudhems klosteruin    
 Tel 072-151 15 25, gudhem.se
- 49** Svea Tradition Byggnadsvårdsbutik    
 Tel 073-820 13 12, sveatradition.se
- 50** Stora Haketorp B & B    
 Tel 0515-72 00 28, 073-060 15 17,   
 storahaketorp.se
- 51** Kdesign    
 Tel 070-972 01 54, kdesign.nu
- 52** Cesarstugan    
 Tel 0515-72 04 31, cesarstugan.se
- 53** Wrågården    
 Tel 0515-310 14, wragarden.com
- 54** Hem till mig    
 Tel 0515-361 66, hemtillmig.se
- 55** Mössebergs Camping & Stugby    
 Tel 0515-88 55 88, mossebergs camping.se
- 56** Åsle Tä    
 Tel 0515-360 48, asleta.se
- 57** Torpa Gård    
 Tel 070-676 27 42, torpa.nu
- 58** Allebergs Café & Restaurang    
 Tel 0515-371 57, allebergcafeorestaurang.se
- 59** Nätereds kvarn    
 Tel 076-125 99 99

För öppettider och eventuella förbokningar besök företagens hemsidor.



- ### FALKÖPING
- Falbygdens museum**    
 Tel 0515-88 50 50, falkoping.se/museet
  - Falbygdens Osteria**    
 Tel 0515-71 72 30, falbygdensosteria.se
  - Falköpings vandrarhem/Hostel**    
 Tel 073-430 69 79, falkopingsvandrarhem.se
  - Hotell Ranten**    
 Tel 0515-130 30, hotellranten.se
  - Hotell S:t Olof**    
 Tel 0515-107 28, hotellstolof.com
  - Hotell Falköping**    
 Tel 0515-68 61 00, hotellfalkoping.se
  - Hotell Syfabriken**    
 Tel 0515-868 00, hotellsyfabriken.se
  - Kurorten Mösseberg**    
 Tel 0515-432 00, kurortmossen.se
  - Mössebergs friluftsområde**    
 falkoping.se/mossen
  - Mössebergs vandrarhem**    
 Tel 070-397 77 89, mossebergs vandrarhem.se
  - Rasta Falköping**    
 Tel 0515-173 30, rasta.se/falkoping
  - Vilhelmsro Gärdscfé, Bed & Breakfast**    
 Tel 010-264 10 20, vilhelmsro.nu
- ### SKARA
- Bokäventyret**    
 Tel 0511-320 66, bokaventyret.se
  - Jula Stadscamping**    
 Tel 0511-31 00 00, julacamping.se
  - Järnvägshotellet**    
 Tel 070-961 46 14, jvgshotell.se
  - Konsthallen Skara konsthottell**    
 Tel 0511-31 00 00, skarakonsthottell.se
  - Skara domkyrka**    
 Tel 0511-265 28, svenskakyrkan.se
  - Skara konsthottell**    
 Tel 0511-31 00 00, skarakonsthottell.se
  - Skara-Lundsbrunns järnvägar**    
 Tel 0511-136 36, sklj.se
- ### SKÖVDE
- Skara Stadshotell**    
 Tel 0511-240 50, skarastadshotell.se
  - Veterinärmuseet**    
 Tel 0511-672 47, veterinarmuseet.se
  - Västergötlands museum**    
 Tel 0511-260 00, vastergotlandsmuseum.se
  - Arena Skövde – äventyrsbad**    
 Tel 0500-49 87 50, arenaskovde.se
  - Balthazar Science Center**    
 Tel 0500-49 87 30, balthazar.nu
  - Billings Fritidsområde**    
 Tel 0500-44 66 88, billingenskovde.se
  - Billings Stugby & Camping**    
 Tel 0500-47 16 33, billingensstugby.se
  - Clarion Collection Hotel Majoren**    
 Tel 0500-41 06 10, choice.se
  - Hotell Skövde**    
 Tel 0500-41 06 45, hotellskovde.com
  - Karstorp Hotell & Konferens**    
 Tel 0500-47 28 00, karstorp.se
  - Knistad Hotell & Konferens**    
 Tel 0500-49 90 00, knistad.se
  - Kulturfabriken med Skövde stadsmuseum**    
 Tel 0500-49 83 21, skovde.se/Kultur/Stadsmuseum
  - Pensionat Klåvasten**    
 Tel 073-334 01 23, klavasten.se
  - Quality Hotel Prisma**    
 Tel 0500-48 80 00, choice.se
  - Räddningsskolans lägenhetshotell**    
 Tel 0500-46 40 01, raddningsskolanskovde.se
  - Scandic Billingen**    
 Tel 0500-74 50 00, scandichotels.se/billingen
  - Skövde Kulturhus**    
 Tel 0500-49 80 99, skovde.se/kulturhus
  - Skövde Vandrarhem**    
 Tel 0500-48 17 18, skovdevandrarhem.se
  - Vandrarhemmet Östergatan**    
 Tel 070-562 71 11, vandrarhemmetostergatan.se
  - Västerhöjdgården B&B**    
 Tel 072-363 20 06, booking.com/vasterhojdgarden